

## সহীহ বুখারী (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪৩৫৫ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৪৭১১]

৫২/ তাফসীর (كتاب تفسیر)

পরিচ্ছেদঃ আল্লাহ তা'আলার বাণী, مترفیها, وإذا أردنا أن نهلك قرية أمرنا مترفیها الآية  
চাই তখন তার সমৃদ্ধশালী ব্যক্তিদেরকে আদেশ করি”।

باب قوله وإذا أردنا أن نهلك قرية أمرنا مترفیها الآية

আরবী

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ،  
قَالَ كُنَّا نَقُولُ لِلْحَيِّ إِذَا كَثُرُوا فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَمَرَ بَنُو فُلَانٍ.

বাংলা

باب قوله تعالى وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ كَرَّمْنَا وَأَكْرَمْنَا وَاحِدٌ ضِعْفُ الْحَيَاةِ عَذَابِ الْحَيَاةِ وَضِعْفُ الْمَمَاتِ عَذَابِ  
الْمَمَاتِ خِلَافَكَ وَخِلَافَكَ سَوَاءٌ وَتَأَى تَبَاعَدَ شَاكِلَتِهِ نَاحِيَتِهِ وَهِيَ مِنْ شَكْلِهِ صَرْفْنَا وَجْهًا قَبِيلًا مُعَايَنَةً وَمُقَابَلَةً  
وَقَبِيلَ الْقَابِلَةِ لِأَنَّهَا مُقَابِلَتُهَا وَتَقَبَّلُ وَلَدَهَا خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ أَنْفَقَ الرَّجُلُ أَمْلَقَ وَنَفَقَ الشَّيْءُ ذَهَبَ قَتُورًا مُقْتَرًا لِلْأَنْقَانِ  
مُجْتَمِعُ اللَّحْيَيْنِ وَالْوَاحِدُ ذَقْنٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ مَوْفُورًا وَافِرًا تَبِيْعًا ثَائِرًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَصِيرًا خَبَتْ طَفِئَتْ وَقَالَ  
ابْنُ عَبَّاسٍ لَا تَبْذُرَ لَا تُنْفِقَ فِي الْبَاطِلِ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ رَزَقَ مَثْبُورًا مَلْعُونًا لَا تَقْفُ لَا تَقْلُ فَجَاسُوا تَيَمَّمُوا يُزْجِي  
الْفُلْكَ يُجْرِي الْفُلْكَ يَخْرُونَ لِلْأَنْقَانِ لِلْوُجُوهِ

অনুচ্ছেদঃ আল্লাহ তা'আলার বাণীঃ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ এবং আমি মর্যাদা দান করেছি বনী আদমকে। এবং أَكْرَمْنَا  
উভয় একই অর্থে ব্যবহৃত হয়। ضِعْفُ الْحَيَاةِ দুনিয়ার জীবনের শাস্তি, মৃত্যুর শাস্তি خِلَافَكَ এবং خِلَافَكَ উভয়  
একই অর্থে। (অর্থাৎ-তোমার পিছনে) تَأَى দূরীভূত হল। شَاكِلَةٍ নিজ প্রকৃতি মুতাবিক। এটি شَكْلُهُ থেকে উপন্ন।  
صَرْفْنَا আমরা অভিমুখী করেছি। قَبِيلًا চাক্ষুষ এবং সম্মুখে। বলা হয় قَابِلُهُ (ধাত্রী যেহেতু প্রসূতির সামনে থাকে  
এবং সন্তান ধারণ করে। خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ খরচের ভয় أَنْفَقَ الرَّجُلُ লোকটি অভাবী হয়ে গেল। نَفَقَ জিনিসটি  
চলে গেল। قَتُورًا অতি কৃপণ। ذَقْنٌ এর বহুবচন, যার অর্থ হল, উভয় চোয়ালের সংযোগস্থল। মুজাহিদ  
(রহ.) বলেন مَوْفُورًا পূর্ণ। تَبِيْعًا প্রতিশোধ গ্রহণকারী। ইবনু আব্বাস (রাঃ) বলেন, এর অর্থ সাহায্যকারী। خَبَتْ  
নিভিয়ে যায়। ইবনু আব্বাস (রাঃ) বলেন, لَا تَبْذُرَ অপব্যয় করো না। ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ রুজির আশায়। مَثْبُورًا  
অভিশপ্ত। لَا تَقْلُ বলা না। فَجَاسُوا প্রতিজ্ঞা করেছে। الْفُلْكَ নৌকা চালনা করছে। لِلْأَنْقَانِ মুখমণ্ডল  
(ভূমিতে লুটিয়ে দেয়)।

৪৩৫৫। আলি ইবনু আবদুল্লাহ (রহঃ) ... আবদুল্লাহ (রাঃ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, জাহিলিয়াতের যুগে কোন গোত্রের লোক সংখ্যা বৃদ্ধি পেলে আমরা বলতাম **أَمْرَ بَنُو فُلَانٍ** অমুক গোত্রের সংখ্যা বৃদ্ধি পেয়েছে।

## English

Narrated `Abdullah:

During the Pre-Islamic period of ignorance if any tribe became great in number, we used to say, "Amira the children of so-and-so."

হাদিসের মান: সহীহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন □ বর্ণনাকারীঃ আবদুল্লাহ ইবন মাসউদ (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=4633>

📖 হাদিসবিভিন্ন প্রজেক্টে অনুদান দিন